



SÁMEDIGGI

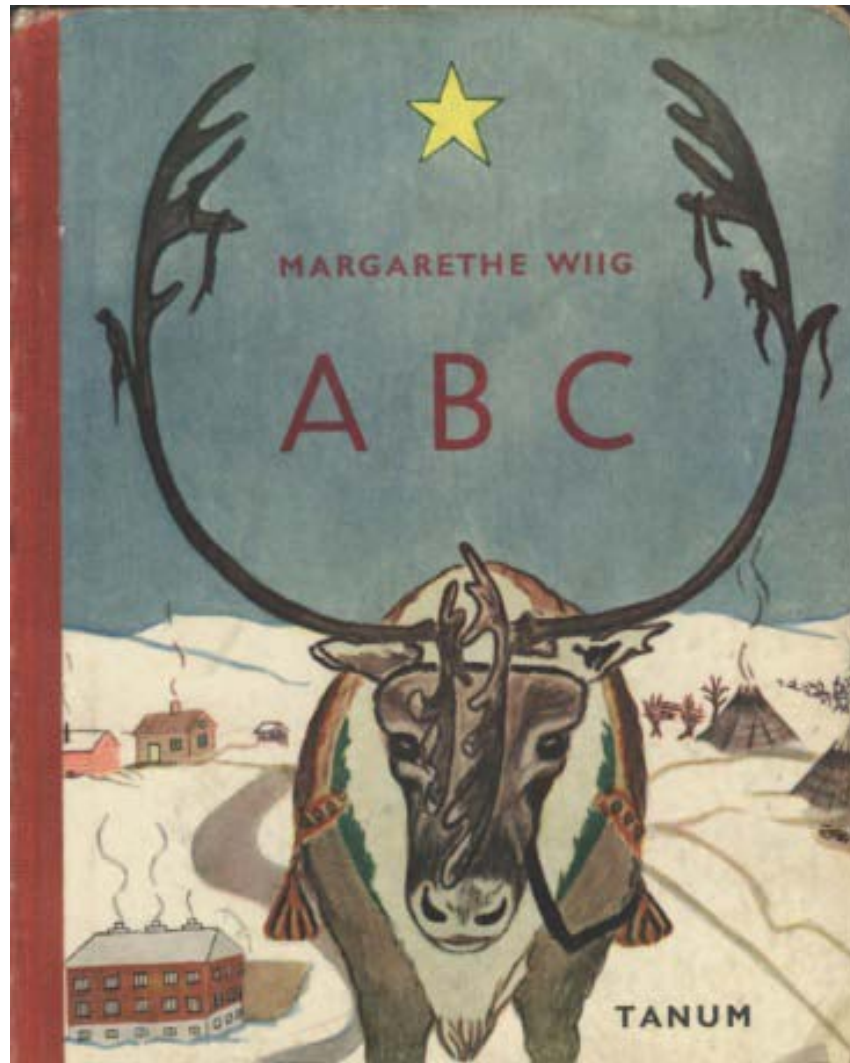






21. november 2016 / Side 3

internativ

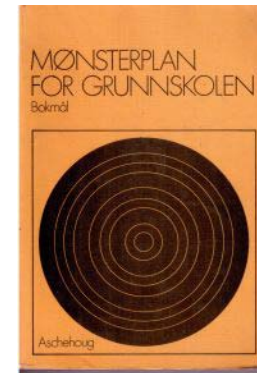




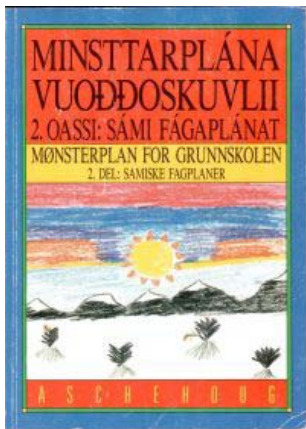
Normalplan for landsfolkeskolen (1939) –ingenting om samer



Læreplan for forsøk på niårig skole(1959)- ingenting om samer.



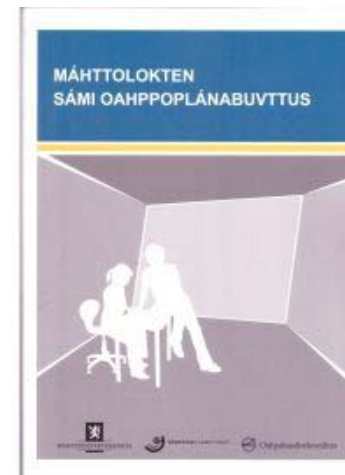
Mønsterplan for grunnskolen(1974) Samiskfaget med i læreplanen



Minsttarplána vuodđoskuvllii (1985/87) Egen fagplandel på samiski 7 fag



10-jagi vuodđoskuvlla oahppoplánat(1997)-likverdige lærepaner på samisk



Máhttolokten sámii oahppoplánabuvttus (2006) Egen samisk prinsippdel og likeverdige parallele læreplaner

Velg undervisningsopplegg for ditt barn

Alle foreldre eller foresatte som har samisktalende barn, får heretter to muligheter for valg av undervisningsopplegg for sine barn. Det nye opplegget som Kirke- og undervisningsdepartementet tilbyr alle samisktalende barn, har fått navnet «Samisk begynneropplæring».

Nedenfor er angitt en oversikt som i korthet viser forskjellen mellom «Samisk begynneropplæring» og vanlig opplæring.

SAMISK BEGYNNEROPPLÆRING

1. Barna lærer lese- og skriveteknikken via samisk.
Barna lærer norsk som fremmedspråk.
Språket blir således bygd opp fra grunnen av — med mye **mundlig skolering i norsk.**
2. Regning foregår etter norsk regneverk.
3. Heimstadlæretimene brukes bl. annet til å trimme barna i norsk, samtidig som man utvider barnas ordforråd.
4. Sangopplæring foregår på tradisjonelt vis.
5. Kristendomsopplæring foregår på tradisjonelt vis.

VANLIG OPPLÆRING

1. Barna lærer lese- og skriveteknikken via norsk.
Barna lærer norsk som morsmål, og undervisningen bygger på det grunnlag som en norsk-talende 7-åring behersker av norsk ved skolegangens begynnelse. Barna får ikke spesiell trening i norsk muntlig.
2. Regning som for samisk begynneropplæring.
3. Heimstadlæretimene foregår på tradisjonelt vis.
4. Sangundervisning som for samisk begynneropplæring.
5. Kristendomsstimene som for samisk begynneropplæring.

Denne forskjelligen består til midten av 2. klasse. Da skal de som har fulgt samisk begynneropplæring ha fått så mye **mundlig skolering i norsk** at de er i stand til å følge vanlig opplæring, men med fortsatt trimming i **mundlig norsk**.

Hovedforskjellen består altså i at samisktalende lærer lese- og skriveteknikken via samisk, mens norsk-talende lærer den via norsk. Videre består forskjellen i at «Samisk begynneropplæring» håndterer **norsk som fremmedspråk og gir samebarna mulighet til å lære å snakke norsk**, mens «vanlig opplæring» håndterer norsk som morsmål og gir ikke tilstrekkelig mulighet til trimming i muntlig norsk.

HVORFOR SAMISK BEGYNNEROPPLÆRING?

Hovedformålet med samisk begynneropplæring er — ved siden av å gi samebarna en trygg skolestart — å gjøre tre viktige veier mindre smertefulle for barna i skolesituasjonen, — nemlig:

Veien til lese- og skrivekunsten,
veien inn i begrepenes verden og
veien inn i **norsk språk** og tenkemåte.

ALLE SAMISKTALENDE BARN HAR RETT TIL SAMISK BEGYNNEROPPLÆRING, MEN IKKE PLIKT

Både Stortingsmelding nr. 21 (1962—63) og Odelstingsproposisjon nr. 59 (1966—67) fastslår at alle samisktalende elever har krav på samisk begynneropplæring dersom foreldrene ønsker det.

Stortingsmelding nr. 21:

«På samme måte som norsk er utgangspunkt for fremmedspråkopplæring i skolen ellers i vårt land, så må samisk bli utgangspunkt for samisktalende elever **dersom foreldrene ønsker det.**»

Odelstingsprop. nr. 59:

Lov om grunnskolen: «Barn av foreldre som nyttar samisk som dagleg talemåte, skal gjevast opplæring i samisk **når foreldre krev det.**»

Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til konsulent Hans Eriksen, Skoledirektørkontoret, Vadse, tlf. Vadse: 51761 eller Karasjok: 189. Eriksen er også disponibel for orientering på skolestyre-, lærer- og foreldremøter.



Fug på besøk hos Sametinget

SÁMEDIGGI SÁMETINGET

